



**St. Mina Coptic Orthodox Church in Hamilton**

**Coptic Sunday School Carnival (2018)**

**CSSC**

**"How sweet are Your words to my taste, sweeter than honey to my mouth!"  
(Psalm 119:103)**

**Recitation Date: December 25<sup>th</sup>, 2018**

**Grades (9 and 10)**

**First: Memorization Verses (With references):**

1. "As I was with Moses, so I will be with you" (Joshua 3:7)
2. "Take My yoke upon you and learn from Me, for I am gentle and lowly in heart, and you will find rest for your souls" (Matthew 11:29)
3. "You are My beloved Son; in You I am well pleased" (Luke 3:22)
4. "If anyone keeps my word he shall never see death" (John 8:51)
5. "You shall receive power when the Holy Spirit has come upon you" (Acts 1:8)
6. "All things are lawful for me but all things are not helpful" (1 Corinthians 6:12)
7. "Rejoice in the Lord Always. Again I will say, rejoice!" (Philippians 4:4)
8. "I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith" (1 Timothy 4:7)
9. "God resists the proud, but gives grace to the humble" (James 4:6)
10. "He who has the Son has life" (1 John 5:12)

## Second: Hymns:

1.

### Gospel Responses for Kiahk

*The response of the Gospel for the first and second Sundays:*

Τεντ	νε	We send you	ten-tee ne em-pi-she-re-
ἔπιχερετισμος		greetings, / with Gabriel	tes-mos / nem ghav-rieel pi-
νεμ	Σαβριηλ	the angel, / “Hail, O full	ange-los: je shere ke kha-re-
πιαγγελος:	χε	of grace, / the Lord is	to-me-nee: o kirios me-ta-so
χερε	κε	with you.”	
χαριτωμενη:	ο		
Κυριος μετα σου.			
Εθβε	φαι	Therefore at all times /	ethve fai ten-tee-o-oo ne:
τεντῶον	νε: ζωσ	we glorify you as	hos theotokos en-si-yo ni-
θεοτοκος	ἵσχοον	Theotokos. / Ask the	ven: ma-tee-ho e-epchoice
νιβεν:	ματσο	Lord on our behalf, / that	e-ehree e-gon: entef-ka nen-
ἐπιβοις	ἐρηι	He may forgive us our	novi nan evol
εχων:	ἵτερχα	sins.	
νενοβι	ναν εβολ.		

*The response of the Gospel for the third and fourth Sundays:*

Τενβιςι	ἄμο	We exalt you worthily	ten-chisee em-mo khen o-
δεν ονεμπωα:	νεμ	with Elizabeth your	em-ep-sha nem e-li-sa-vet
Ελισαβετ		kinswoman, saying,	te-sen-ge-nees: je tes-mar-
τεσενγενης:	χε	“Blessed are you among	ou-oot enthο khen ni-hi-yo-
τεσμαρωοντ	ἵθο	women; blessed is the	mi: ef-es-mar-ou-oot enje
δεν	νιζιῶμι:	fruit of your womb.”	ep-oo-tah ente te-ne-ji
ἐσμαρωοντ	ἵχε		
ἵοντα	ἵτε		
τενεχι.			
Εθβε φαι ...		Therefore ...	ethve fai ...

## Ἀπενβοῖς

### (Paralix Hymn for the Nativity)

<p>Ἀπενβοῖς Ἰησοῦς  Πιχριστός:  Φηέτασμασφ  †παρθένος:  Βηθλεεμ ἠτε  †Πουλαῖ: κατὰ νίση  ἀπροφητικόν.</p> <p>Νιχεροβίμ νευ  νισεραφίμ: νιαστσελοσ  νεμ νιαρχιαστσελοσ:  νιστρατία νευ  νιεζονσία: νιθρονος  νιμετβοῖς νιχομ</p> <p>Ενωψ ἐβολ ενχω  ἄμοσ: χε ονωον ἀφ†  ξεν νηετβοσι: νευ  ονζιρηνη ζιχεν  πικαζι: νευ ον†μα†  ξεν νιρωμ.</p>	<p>Our Lord Jesus Christ,  who was born of the  Virgin, in Bethlehem of  Judea, according to the  prophetic voices.</p> <p>The cherubim and the  seraphim, the angels and  the archangels, the armies  and the authorities, the  thrones, the dominions,  and the powers,</p> <p>cry out, saying, “Glory  to God in the highest, and  on earth peace, goodwill  toward men.”</p>	<p>a-penchois isos pi  ekchristos: fee-e-tas masf  enje ti-parthenos: khen  veethle-em ente ti yoo-  the-a: kata ni-esmee em  eprofeetikon</p> <p>ni-sheroobim nem ni-  serafim: ni angelos nem  ni-arshi angelos: ni-  sitratia nem ni-exoosia:  ni-ethronos ni-metchois  ni-gom</p> <p>ev-oash e-vol ev-goa  emmos: je oo-oo-oo e-  mefnooti khen nee-et-  chosi: nem oo-hireenee  hijen pi-kahi: nem oo-ti-  mati khen ni-roami</p>
--	--	--